

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1 Identyfikator produktu

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

**Zastosowanie substancji / preparatu** Tabletki do czyszczenia i pielęgnacji ekspresów do kawy

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**Producent/Dostawca:** -

**Dostawca:**

JURA Elektroapparate AG  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel.: +41 (0)62 389 8181

JURA Elektogeräte Vertriebs-GmbH  
D-90268 Nürnberg  
Tel.: +49 (0)911 25 25 0

**Producent:**

Oxytabs Tablettenproduktion GmbH  
- Member of the Medea Group -  
Suhmsberg 40  
D-24768 Rendsburg

**Komórka udzielająca informacji:**

Tel.: +49 4331 69620 0  
Fax: +49 4331 69620 22  
E-Mail: info@medeagroup.de

#### 1.4 Numer telefonu alarmowego:

Giftnotruf der Charité - Universitätsmedizin Berlin  
D-13437 Berlin  
Tel.: +49 30 30686 700  
Tox Info Suisse  
CH-8032 Zürich  
Tel.: +41 44 2515151 oder 145  
Vergiftungsinformationszentrale Wien  
A-1010 Wien  
Tel.: +43 1 406 43 43

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

**Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Działa drażniąco na skórę.

Eye Irrit. 2 H319 Działa drażniąco na oczy.

#### 2.2 Elementy oznakowania

**Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.

**Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**



GHS07

**Hasło ostrzegawcze** Uwaga

(ciąg dalszy na stronie 2)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

(ciąg dalszy od strony 1)

### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H315 Działa drażniąco na skórę.

H319 Działa drażniąco na oczy.

### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.

P264 Dokładnie umyć ręce po użyciu.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

### 2.3 Inne zagrożenia

### Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

**PBT:** Nie nadający się do zastosowania.

**vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny

**Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

#### Składniki niebezpieczne:

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Reg.nr.: 01-2119485498-19-xxxx	węglan sodu Eye Irrit. 2, H319	25-50%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6 Reg.nr.: 01-2119457268-30-xxxx	monohydrat nadboranu sodu Ox. Sol. 3, H272; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	10-<25%
CAS: 151-21-3 EINECS: 205-788-1 Reg.nr.: 01-2119489461-32-xxxx	sodium dodecyl sulphate Flam. Sol. 1, H228; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335; Aquatic Chronic 3, H412	2,5-<10%

#### Specyficzne stężenia graniczne

Monohydrat nadboranu sodu CAS 15630-89-4: Eye Dam. 1: > 25 %; Eye Irrit. 2: ≥ 7,5 - < 25 %

Sodium dodecyl sulphate CAS 151-21-3: Eye Dam. 1: ≥ 20 %; Eye Irrit. 2: ≥ 10 - < 20 %.

#### Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

**Wskazówki ogólne:** Środki specjalne nie są konieczne.

**Po wdychaniu:** Zadbać o świeże powietrze.

**Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą.

#### Po styczności z okiem:

Przepłukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

#### Po przełknięciu:

Przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

Nie wywoływać wymiotów.

Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 3)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

(ciąg dalszy od strony 2)

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

#### Przydatne środki gaśnicze:

CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień rozpylonej wody. Większy pożar zwalczać strumieniem rozpylonej wody.

Das Produkt selbst brennt nicht.

Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

**Specjalne wyposażenie ochronne:** Założyć urządzenie ochrony dróg oddechowych.

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Unikać kurzu.

Unikać styczności z oczami i skórą.

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:

Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Zdjąć mechanicznie.

Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.

Zmyć dużą ilością wody.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.

Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.

Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Przy fachowym użyciu nie są potrzebne szczególne zabiegi.

**Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:** Nie są potrzebne szczególne zabiegi.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

#### Składowanie:

#### Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:

Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.

**Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.

#### Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:

Chronić przed wilgotnym powietrzem i wodą.

Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

Temperatura: nie przechowywać ciągle w temperaturze powyżej 50°C.

Wilgotność powietrza: w miarę możliwości nie powinna przekraczać 50%.

Zmiany temperatur: bez znaczenia.

(ciąg dalszy na stronie 4)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

**7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy od strony 3)

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

**Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

#### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

**Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

**Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

#### 8.2 Kontrola narażenia

**Osobiste wyposażenie ochronne:**

**Ogólne środki ochrony i higieny:**

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

Unikać styczności z oczami i skórą.

**Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.

**Ochrona rąk:** Rękawice ochronne

**Materiał, z którego wykonane są rękawice**

Kauczuk nitylowy

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,11$  mm

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta.

**Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać. **Ochrona**

**oczu:** Podczas korzystania z produktu rozpuszczonego należy korzystać ze szczelnych okularów ochronnych.

**Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

**Ogólne dane**

**Wygląd:**

<b>Forma:</b>	Tabletki
<b>Kolor:</b>	Biała i niebieska
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny
<b>Próg zapachu:</b>	Nieokreślone.

**Wartość pH:** Nie nadający się do zastosowania.

**Zmiana stanu**

**Temperatura topnienia/krzepnięcia:** Nie jest określony.

**Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:** Nie jest określony.

**Temperatura zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania.

**Palność (ciała stałego, gazu):** Nieokreślone.

**Temperatura palenia się:** Nieokreślone.

**Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.

**Temperatura samozapłonu:** Produkt nie jest samozapalny.

**Właściwości wybuchowe:** Produkt nie grozi wybuchem.

(ciąg dalszy na stronie 5)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

(ciąg dalszy od strony 4)

<b>Granice niebezpieczeństwa wybuchu:</b>	
<b>Dolna:</b>	Nieokreślone.
<b>Górna:</b>	Nieokreślone.
<b>Prężność par:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Gęstość:</b>	Nie jest określony.
<b>Gęstość względna</b>	Nieokreślone.
<b>Gęstość par</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Szybkość parowania</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b>	
<b>Woda:</b>	Lekko rozpuszczalny.
<b>Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:</b> Nieokreślone.	
<b>Lepkość:</b>	
<b>Dynamiczna:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Kinetyczna:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Zawartość rozpuszczalników:</b>	
<b>rozpuszczalniki organiczne:</b>	0,0 %
<b>VOC (EC)</b>	0,00 %
<b>Zawartość ciał stałych:</b>	100,0 %
<b>9.2 Inne informacje</b>	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

**10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**10.2 Stabilność chemiczna** Stabilny w normalnych warunkach.

**Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.

**10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.

**10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

**Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

**ATE (Acute Toxicity Estimates)**

Ustne	LD50	3442 mg/kg (rat)
Skórne	LD50	97087 mg/kg (rabbit)
Wdechowe	LC50/4 h	16,4 mg/l

**Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**

**Działanie żrące/drażniące na skórę**

Działa drażniąco na skórę.

**Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**

Działa drażniąco na oczy.

**Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)**

**Działanie mutagenne na komórki rozrodcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 6)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

(ciąg dalszy od strony 5)

**Rakotwórczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.**Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1 Toksyczność

##### Toksyczność wodna:

**15630-89-4 monohydrat nadboranu sodu**

LC50/96h 70,7 mg/l (Pimephales promelas)

EC50/48h 4,9 mg/l (Daphnia pulex)

**151-21-3 sodium dodecyl sulphate**

LC50/96h &gt;10-100 mg/l (Pimephales promelas)

EC50/48h &gt;1-10 mg/l (Ceriodaphnia dubia)

**497-19-8 węgiel sodu**

EC50/96h 300 mg/l (Lepomis macrochirus)

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Zawarte środki powierzchniowo-czynne są łatwo biodegradowalne.**12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych**12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych**Dalsze wskazówki ekologiczne:****Wskazówki ogólne:**

Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody

Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

Szkodliwy dla wody pitnej nawet przy przedostaniu się minimalnych ilości do podłoża.

**12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB****PBT:** Nie nadający się do zastosowania.**vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.**12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

**Zalecenie:**

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

**Opakowania nieoczyszczone:****Zalecenie:** Niezanieczyszczone opakowania mogą być poddane ponownemu przetworzeniu.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

**14.1 Numer UN****ADR, ADN, IMDG, IATA** brak**14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN****ADR, ADN, IMDG, IATA** brak

(ciąg dalszy na stronie 7)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

(ciąg dalszy od strony 6)

### 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

**ADR, ADN, IMDG, IATA**

**Klasa** brak

### 14.4 Grupa pakowania

**ADR, IMDG, IATA** brak

### 14.5 Zagrożenia dla środowiska:

**Zanieczyszczenia morskie:** Nie

### 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie nadający się do zastosowania.

### 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Nie nadający się do zastosowania.

**UN "Model Regulation":**

brak

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

**Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** Elementy etykiety GHS

**Rady 2012/18/UE**

**Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I** żaden ze składników nie znajduje się na liście

#### Przepisy poszczególnych krajów:

Produkt wymaga oznaczenia wg. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające w ostatecznym brzmieniu.

### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

## SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

#### Oдноśne zwroty

H228 Substancja stała łatwopalna.

H272 Może intensyfikować pożar; utleniacz.

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

H319 Działa drażniąco na oczy.

H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Wydział sporządzający wykaz danych:** Department R&D

**Partner dla kontaktów:** Dr. Nico Kotzur

#### Skróty i akronimy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(ciąg dalszy na stronie 8)



## Karta charakterystyki

### Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 01.06.2017

Numer wersji 2

Aktualizacja: 17.02.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki do czyszczenia**

(ciąg dalszy od strony 7)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Sol. 1: Substancje stałe łatwopalne – Kategoria 1

Ox. Sol. 3: Substancje stałe utleniające – Kategoria 3

Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4

Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2

Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1

Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2

STOT SE 3: Działanie toksyczne na narządy docelowe (narażenie jednorazowe) – Kategoria 3

Aquatic Chronic 3: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 3

**\* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**